A TANÁCS (EU) 2023/1052 HATÁROZATA

(2023. május 22.)

az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadására tekintettel az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodást [1] (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió nevében az (EU) 2021/112 tanácsi határozattal [2] hagyták jóvá, és az 2021. június 30-án hatályba lépett.

(2) A megállapodás 11. cikkének (1) bekezdése a megállapodás hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében előírja a felek vegyes bizottságának létrehozását.

(3) Emellett a megállapodás 11. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a vegyes bizottságnak ki kell dolgoznia és el kell fogadnia eljárási szabályzatát.

(4) A Bizottság és Japán külügyminisztériuma együttműködött az eljárási szabályzat tervezetének kidolgozásában.

(5) Helyénvaló meghatározni a vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadására tekintettel az Unió által képviselendő álláspontot, mivel az kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.

(6) Ezért a vegyes bizottságban az Unió álláspontjának a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottság első ülésén eljárási szabályzatának elfogadására tekintettel az Unió által képviselendő álláspont a vegyes bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

(2) A vegyes bizottság határozattervezetének kisebb módosításairól az Unió vegyes bizottságban részt vevő képviselője újabb tanácsi határozat nélkül is megállapodhat.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

[1] HL L 229., 2020.7.16., 4. o.

[2] A Tanács (EU) 2021/112 határozata (2021. január 25.) az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodás megkötéséről (HL L 36., 2021.2.2., 1. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. május 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. BUSCH

TERVEZET

AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS JAPÁN KÖZÖTTI, A POLGÁRI LÉGI KÖZLEKEDÉS BIZTONSÁGÁRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT EU-JAPÁN VEGYES BIZOTTSÁG 1/… HATÁROZATA

(…)

eljárási szabályzatának elfogadásáról

AZ EU–JAPÁN VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió és Japán közötti, a polgári légi közlekedés biztonságáról szóló megállapodásra, és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. pont

A vegyes bizottság elfogadja az e határozathoz mellékelt eljárási szabályzatát.

2. pont

Ezt a határozatot az elfogadásának napjától kell alkalmazni.

Kelt …

az Európai Unió részéről
Japán részéről

MELLÉKLET

AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS JAPÁN KÖZÖTTI, A POLGÁRI LÉGI KÖZLEKEDÉS BIZTONSÁGÁRÓL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁS FELEINEK VEGYES BIZOTTSÁGA

Eljárási szabályzat

1. pont

Fogalommeghatározások

Az Európai Unió és Japán közötti, a polgári repülés biztonságáról szóló megállapodás 11. cikkének (3) bekezdése szerinti eljárási szabályzat alkalmazásában:

– „fél”: az Európai Unió vagy Japán;

– „felek”: az Európai Unió és Japán.

2. pont

Elnökség és összetétel

1. A vegyes bizottság elnöki tisztét az Európai Unió és Japán egy-egy képviselője együttesen tölti be (a továbbiakban: az elnökök).

2. Az Európai Uniót a vegyes bizottságban az Európai Bizottság képviseli, az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének támogatásával és az Európai Unió tagállamai légiközlekedési hatóságainak kíséretében.

3. Japánt a vegyes bizottságban a külügyminisztérium és/vagy Japán Európai Unió melletti képviselete képviseli, a földügyi, infrastrukturális, közlekedési és idegenforgalmi minisztérium kíséretében.

3. pont

Ülések

1. A vegyes bizottság rendszeres időközönként, bármelyik fél kérésére ülésezik.

2. Az ülések helyszíne, amennyire csak lehetséges, váltakozva Brüsszel és Peking. Alternatívaként videokonferencia keretében is lehet megbeszéléseket tartani. A videokonferenciák során elfogadott határozatok és ajánlások ugyanolyan hatással bírnak, mint a személyes találkozókon elfogadott határozatok és ajánlások. Amint a felek megállapodtak az ülés időpontjáról és helyéről, azt az Európai Unió részéről az Európai Bizottság, Japán részéről pedig a külügyminisztérium hívja össze.

3. Amennyiben az elnökök másként nem határoznak, a vegyes bizottság ülései nem nyilvánosak. Az ülések után az elnökök közös megegyezéssel sajtóközleményt adhatnak ki.

4. Az ülések és a dokumentumok nyelve az angol. A más nyelvre történő tolmácsolás vagy fordítás költségeit az azt kérő fél viseli.

4. pont

Küldöttségek

1. Az egyes üléseket megelőzően a felek tájékoztatják egymást küldöttségeik tervezett összetételéről, és kinevezik elnökeiket.

2. Az elnökök eseti alapon dönthetnek úgy, hogy külső résztvevőket hívnak meg a vegyes bizottság üléseire, hogy azok bizonyos témákról tájékoztatást nyújtsanak, vagy megfigyelőként.

5. pont

Titkárság

Az Európai Bizottságnak és Japán külügyminisztériumának egy-egy tisztviselője együttesen látja el a vegyes bizottság titkári feladatait.

6. pont

Az ülések napirendje

1. Az elnökök kölcsönös megegyezéssel határozzák meg az egyes ülések tervezett napirendjét. Az ideiglenes napirendet és az ülések anyagait a titkárok legkésőbb tizenöt munkanappal az ülés időpontja előtt megküldik a résztvevőknek.

2. A vegyes bizottság minden ülés elején elfogadja a napirendet. A felek döntése alapján az ideiglenes napirenden nem szereplő pontokat is napirendre lehet venni.

3. Az elnökök – tekintettel a valamelyik fél belső eljárásaival kapcsolatos követelményekre vagy egy adott ügy sürgősségére – megegyezés útján módosíthatják az (1) bekezdésben említett dokumentumok megküldésének határidejét, beleértve az ideiglenes napirendét is.

7. pont

Jegyzőkönyv

1. A vegyes bizottság minden egyes ülése után el kell készíteni az ülés jegyzőkönyvtervezetét. Abban fel kell tüntetni az elfogadott határozatokat és ajánlásokat és a levont következtetéseket.

2. A jóváhagyást követően az elnökök aláírják a jegyzőkönyvet, és mindkét fél iktatja annak eredeti vagy szkennelt példányát. Elektronikus aláírás és archiválás lehetséges.

8. pont

Írásbeli eljárás

Szükséges és indokolt esetben a vegyes bizottság ajánlásait és határozatait írásbeli eljárással is el lehet fogadni. E célból az elnökök megküldik egymásnak azokat az intézkedéstervezeteket, amelyekről a vegyes bizottságnak véleményt kell nyilvánítania, és amelyek ezt követően levélváltás útján megerősíthetők. A kérdés megvitatása céljából azonban bármely fél kérheti a vegyes bizottság összehívását.

9. pont

Tanácskozás

1. A vegyes bizottság a felek konszenzusával fogadja el határozatait és ajánlásait.

2. A vegyes bizottság határozatait és ajánlásait a „Határozat”, illetve az „Ajánlás” címmel kell ellátni, amelyet sorszámnak, az elfogadás dátumának, valamint a tárgy megjelölésének kell követnie.

3. A vegyes bizottság határozatait és ajánlásait az elnökök aláírják.

4. A vegyes bizottság által elfogadott határozatokat a felek saját belső eljárásaiknak megfelelően hajtják végre.

5. A vegyes bizottság által elfogadott határozatokat a felek saját hivatalos kiadványaikban közzétehetik. A vegyes bizottság által elfogadott ajánlások vagy egyéb aktusok a felek döntése alapján közzétehetők. A határozatok és ajánlások egy-egy eredeti vagy szkennelt példányát mindkét fél megőrzi.

10. pont

Költségek

1. A felek maguk viselik a vegyes bizottság ülésein, valamint azon üléseken való részvételükkel kapcsolatos költségeket – beleértve a személyzet és az utazás költségeit, a napidíjakat, valamint a postai és távközlési költségeket is –, amelyekre a vegyes bizottság határozataival és ajánlásaival összhangban kerül sor.

2. Az ülések szervezésével kapcsolatos tárgyi kiadásokat az ülést rendező fél viseli.